

SCHWEIZ / EUROPA & EUROPÄISCHE SPRACHEN IN DER WELT

Deutschschweiz

[Alles Gueti zum Geburtstag](#) engl dt / CDI25 (D)

NEU [Ärde Wasser Ffür u Wind](#) (Matthias Gerber) (gm)

NEU [Breit dini Flügel us](#) ^{oo} dt (hm)

[D' Lüt säge-n-i heigi e Stärn](#) / SA, CDI01 (C)

Dene wos quet geit (Mani Matter) (cm)

[Dene wos quet geit - Snow is on the ground](#) / CDI29 (F)

Di alti liebi Sunne - Deheim vor üsem alte Huus / CDI02 (F)

[Dr Schacher Seppeli](#) (Ruedi Rymann) (B)

[Dr Sidi Abdel Assar vo El Hama](#)(Mani Matter) / *DaF* / (am)

Du fragsch mi wär i bi / SB, CDI03 (D)

Gang rüef de Bruune / CDI04 (H)

NEU [Immer wenn ich trüurig bi - "Kraft"](#) (R.+U. Schweizer) (D)

Händ anenand - "Nidwaldner Tanzlied" / CDI05 (D)

Heimetvogel - S het deheim e Vogel gsunge / AM, CDI06 (D)

NEU [Heya he heya](#) (Unmada Manfred Kindel) dt (&ch-dt StimmVolk / (dm)

[I schicke dir en Ängu](#) (Bea Schneider, Claude Bärtschi) dt engl (G od. H)

NEU [Liebi bout e Brügg](#) (The Juds / B. Maurer) (D)

Mir StimmVolk-Lüüt, u.a. - „Ratzliedli“ (B)

S isch de Wäg (Regula Farner Rachdi) / CDI07 (bm)

NEU [S isch itz Zyt](#) (M: Burjatien / T: M.Gerber & K.J. Beck)

Naturjodel

[Rugguseli](#) (Naturjodel sennisch, AI) / AM (A)

[Spitzbäch-Jüüzli](#) (trad. Muotathal SZ) / CDI08 (B)

Zäuerli 1 (Naturjodel sennisch, AR) / SB (A)

[Zäuerli 2 "Jo bo ho bo"](#) (Naturjodel, AR) / CDI09 (A)

[Naturjodel Begleitstimmen](#) / CDI10

Romandie / Französisch

[Après du ruisseau](#) / CDI11 (hm)

Colchiques dans les prés

En avant blonde / AM (hm)

Le soleil s'est levé / SA (cism)

Ranz des vaches - "Lioba" (Gruyère)

[Vent frais du matin](#) (em)

Tessin / Italienisch

[Buona sera miei cari compagni](#) / SA, CDI12 (D od. F Männer)

Che sarà (Ricchi e Poveri) (C)

[La bella romanina](#) / Ticino (F)

[Per te](#) (D)

[Vieni sulla barchetta](#) / Ticino (D)

Rumantsch / Ladin

Gerne nehmen wir Vorschläge entgegen.

Occitan (F / I / CH - "patois" an wenigen Orten)

[Se canto](#) Südfrankreich / CDI13 (F / Frauen D)

Deutsch DaF-Liedern (Deutsch als Fremdsprache)

Alles Gute zum Geburtstag engl / *DaF* / CDI25 (D)

NEU Breite deine Flügel aus ^{oo} ch-dt (hm)

Das Glück der Welt - Amazing Grace / *DaF* / (D)

Das Rad des Jahres dreht sich / CDI14 (dm)

Der Laden (Gerhad Schöne)

NEU Der Mecker troll (Beate Lambert) dt / *Sichtweise & Gefühle wandeln* / (C)

Die Felder liegen gross und still / AMb (Cis)

Erde meine Mutter ^{oo} (Gila Antara) / *DaF* / (dm od. D/A)

Es führt über den Main (Felicitas Kukuck) / (hm)

Es sass ein klein wild Vögelein / CDI17 (em)

Frühling voller Blüten ist (Pedro Dubs) / FF / (em)

NEU Heya he heya (Unmada Manfred Kindel) dt (&ch-dt StimmVolk / (dm)

Ich lausche dem Ruf meines Herzens / *DaF* / CDI18 (hm)

Ich lebe mein Leben in wachsenden Ringen / *DaF* / CDI15 (hm)

Ich liebe mich (Martina Weiler) / AM / (cm)

Im Samen der Baum (Luis Zett) / *DaF* / CDI16 (dm)

Lied der Erde / SB / (hm)

NEU Meine Seele singt in mit - "Im Einklang" (Hans Spielmann) / (C od. H)

Oh wie wäre das schön - Ide were were / *DaF* / SB (hm)

Rundherum dreht sich die Erde engl / *DaF* / (dm od. D/A)

Rundherum im Kreis engl / *DaF* / (dm)

Schläft ein Lied in allen Dingen / *DaF* / CDI19 (hm od. am)

NEU Tief in der Erde ch-dt (Karin Jana Beck) (B)

Viele kleine Leute / CDI20 (dm)

Wer tanzt wie eine Feder (Ursula Seghezzi) / *DaF* / CDI21 (em)

Wie komm ich nur durch diesen Wald / SB (am od. hm)

Willkommen hier im Kreis (Karin Jana Beck) / *DaF* / (dm)

Wir sind die Kraft / *DaF* / (C/G)

Skandinavisch / Saami

Gamla Moder Jord / HF2 (bm)

He oy lango loy la "Sammol Niillas" / AM (Des)

Ley o ley "Normu Jovvna" / SB, CDI22 (D)

Sommaren är ljuvlig - "Äggavisan" (G)

Englisch

NEU All we are saying is give peace a chance (John Lennon) (D od. E)

Be still and know / CDI23 (Es/B)

Beauty is eternity - "Ya Jamil" / HF2 (cm)

Been travelling a day - Home is where the heart is ^{oo} (Ma Prem Narayani) (D)

Between darkness and light / CDI24 (cism)

NEU Dwelling in the present moment (Z.Moore, G.Phillips) (dm)

Feel the rhythm of your heart beat^{oo} (Mayana) (H)

Happy birthday just for you ch dt / CDI25 (D)

Heal the world - Om mani peme hung / CDI26 (C)

Hold me, never let me go / CDI27 (am)

NEU I am one - "Stillness in motion" (Lulu & Mischka) (C)

I like the flowers / HF1 (F)

I like to rise - "Country life" / SB (A)

NEU I sing for the mothers (Betsy Rose) (dm od. em)

Imagine (John Lennon) (F)

May the road rise to meet you / SB (D)
Motherland (Helen Yeomans) CDI28 (hm)
NEU Oh river (Karisha Longaker) (C)
Qué será será what ever will be (A)
Roll down to Rio / SA (C)
Round and round the earth is turning dt (dm od. D/A)
Round and round we dance engl (dm)
Snow is on the ground - Dene was guet geit / CDI29 (F)
The sun is gonna shine ° (cm)
The river is flowing / HF1 (em)
There is a fire burning for peace °° (fism)
This little light of mine °° (E)
Up above my head °° (cm)
NEU We are the rising sun (Ravyn Stanfield) (D)
NEU We shall be known (Karisha Longaker) (G od. A)
NEU We shall overcome ° (C od. B)

Keltisch

Ionn-da, ionn-do /AM (Cis/Gis)

Spanisch / Lateinamerika

NEU Abre la puerta (Glen Phillips) (dm od. cm)
NEU Abuelito fuego las gracias te damos (dm)
Ay que lindo es °° / CDI30 (dm)
Cuando mi barco navega - "La sirena" / AM (am)
De colores °° / SB / CDI31 (C)
En tus ojos de agua infinita - "Nazcawita" (Miguel Molina) (cism)
Porompompom ° / CDI32 (gm)
Sirenita de los rios (Artur Mena Salas) / CDI33 (hm)
Tierra mi cuerpo °° / CDI34 (hm)
Un poquito cantas / HF1 (dm)
Yo te daré / SB, CDI35 (hm)

Portugiesisch / Brasilien

NEU Calma e tranquilidade (Carioca, Brasilien) (am)
Canta, amigo canta °° (António Macedo) / CDI36 (dm od. cm)
Eu vi Nana / AM, CDI37 (dm/F)
O Mae a natureza / SB (hm)

Griechisch

Sto periqiali - "Arnisi" (C)

Türkisch

Bu aşk bir bahr-i (Sufilied, islamische Mystik) / AM (cism)
Su dünyadaki - "Hayat bayram olsa" / CDI38 (dm)

Slawisch

Ajde Jano (Mazedonien) / CDI39 (fm)
Ja helo (Alt-Slowakisch) / SB (dm)
Oi Leli Lado (Russland) / CDI40 (cm)

Romanes / Gypsy

[Aj Roma žan - "Drom"](#) / AM (em)
Ani Vodka / SA (hm)
[Hela hella la lay](#) / AM, CDI41 (em)
[Joi Mamo](#) / SB, CDII01 (hm)
[Laska Devla de manuša mamo](#) °° / CDII02 (dm)
Šilalo pañori / AM (dm)
[Voliv tut ages](#) °° / AM, CDII03 (cm)

Christlich

[Altísimo corazón](#) °° / CDII04 (am)
Amen (Nickomo) / SA (G od. A)
[Da pacem cordium](#) (Taizé) / FF (C-dorisch)
[De noche iremos](#) dt (Taizé) / (dm)
[El alma que anda en amor](#) (Taizé) / (fism od. gism)
Esulta l'anima mia / AM (dm)
Halleluja (russisch) / SB (D od. C)
Halleluja (russisch) / AM (A)

AFRIKA

[Amani leo](#) °° (Tansania) (D od. C)
Avamile - Lied der Fülle (Zulu) / AM (D/A)
[Ayikoo na mi](#) (Ghana, Ewe) / CDII05 (D)
[Baba la gumbala](#) / SB (C)
Bariki (Tansania) / SB (C)
[Bele Mama](#) ° (Nigeria) / AM, CDII06 (C-7/8)
[Bi na mo](#) ° (Kamerun) / CDII07 (D)
[Bobo Malé](#) (Burkina Faso / Dágara) / CDII08 (D)
[Bon ça va](#) (Westafrika) / HF1 (E)
[Doe doe barima doe doe](#) / HF3, CDII09 (Cis/Gis)
Gung gunga reya / SA (A)
Idé weré weré (Yoruba/Nigeria) / SB (hm)
[Kizingu](#) (Kongo) (C)
La muna minde (Nubier/ Äthiopien) / SB (D/A)
[Lala we Qawu](#) (Zulu) (D)
[Mama eh](#) (Kongo) / CDII10 (G/D)
[Mwéngé](#) (Tansania) (Fis)
Noyana (Zulu) / FF, HF1 (C)
Woza Moya (Nickomo/Zulu) / AM / (A)
Sponono yekile (Xhosa, Südafrika) / SA (C)
[Thina simunye - We are together](#) °° / CDII11 (Zulu) (F)
Thuma mina (Zulu) / SB (E)
[Thuma mina Somandla](#) (Zulu/Sotho) / HF3, CDII12 (F)
Tunaomba (Tansania) / AM (G)

VORDERASIEN

Arabisch

Ali – Kumba ta kumba / AM (cism)
[Assalam aleykum](#) - "Asalaam" (Nickomo) / CDII13 (F)
Ruh Allah / SB (dm)

[Ya salam a dunya/Peace Chant](#) ◦ (Senegal) 4/4 / HF2 / CDII14 (am)
[Ya salam a dunya](#) ◦ (Senegal) original 6/8 (A/E)

Israel / Jüdisch

Arum dem fayer (jiddisch) / SB (hm)
[Haida](#) ◦ / SB, CDII15 (em od. fm)
[Lo yisa goy](#) (2-st.) / SB, HF2 (em)
[Lo yisa goy](#) (Kanon 2) / FF, HF2, CDII16 (em D hm em)
[Nigun Freilach - "Reparierer"](#) / CDII17 (dm)
[Nigun fröhlich](#) / AM (dm)
[Nigun Kanon](#) / CDII18 (fm)
[Nigun Modžitz](#) / CDII19 (em)
[Nigun Giora Feidman](#) / CDII20 (dm)
Nigun 1 / FF (dm)
Schpil-sche mir a Lidele in Jiddisch / SB (A)
[Volt ikh gehat koyekh](#) ◦◦ / CDII21 (jiddisch)(dm)

Kurdistan

Lori lori (Kurmandschi) (fism)
[Sar la sar rani - Aschgh bum](#) (Sorani) (dm)

Persien

[Loy loy](#) - "Zanmar" CDII22 (Cis/Gis od.C/G)

Afghanistan

[Dunya Gozaran](#) (Farhad Darya) / *DaF* (dm)

ASIEN

Indien

Gajanana hey gajavadana / AM (A/E)
Ganga ki jay jay / SB (D/A)
[Gopala](#) / HF1, CDII23 (D)
NEU [Jai Jaqat](#) (Dukhayal) (esm od. em)
Om bhur bhuvah svaha - "Gayatri Mantra" / SB, HF2 (am)
NEU [Om Ganapati namo namaha](#) (dm)
[Shri Ram jay Ram](#) / CDII24 (D)

Tibet

[Om Mani Peme Hung](#) / CDII25 (Cis/Gis)
[Om Tare Tuttare 1](#) (Ani Choying Drolma) / AM, CDII26 (dm)
[Om Tare Tuttare 2](#) (D/A)
[Teyatha om bekandze](#) / CDII27 (dm)

Japan

[Idai na Kamisama](#) / CDII28 (dm)

Philippinen

[Sa gitna ng dilim - "Pagbabalik"](#) (Asin) / *DaF* / (F)

INDIGENE KULTUREN

Native Americans / Indianer Nordamerikas

[A E I O U Heya ho](#) / CDII29 (dm)

A weya hey - Traveling Song / FF (A)

[Hamba hazqa - "Unity stomp dance"](#) / AM, CDII30 (F)

[He jei ja - Hingabe ans Jetzt](#) (Christian Lerch/bm)

[He yama yo](#) / CDII31 (dm)

Heya hey - Friedenslied / AM (Cis/Gis)

Heya hey - Mondlied / AMb (As)

Ho ho watane / AM (D/A)

Nadscho (Inuit) / SA (E/H)

[Sewa - Familienlied](#) / CDII32 (C/G)

NEU [Weya he - Pachamama Heart Song](#) (Daniel Bächinger) (am)

[Wishi ta duja](#) / CDII33 (H/Fis)

[Yana - Herzchant](#) (Kailash Kokopelli) / AM, CDII34 (E/H)

Yana wana yana - Frauenlied / SB (A)

Yani yoni ya hu way hey / SB (C)

[Yawe ho - "Dance of the North"](#) / CDII35 (cm)

Südsee

[E malama ika heiau](#) (Hawaii) / HF2 /CDII36 (E)

[Eo wahi pana la](#) (Hawaii) / HF3, CDII37 (dm)

[He kehau](#) (Hawaii) / CDII38 (D/A)

He puru tai tama e (Maori) / SB (E)

[Ho ike mai ke aloha](#) (Hawaii) /CDII39 (D)

Hu hu me ke aloha (Hawaii/Sufi) / AM (D)

[Ma te aroha](#) (Maori) / SB (E)

O mamala hoe (Hawaii) / SB (C)

[Tutira mai nga iwi](#) (Maori) / AM (D)

[Ua mau](#) - "Hawai'i 78" (Iz) (Hawaii) / HF3 (D)

Australien

Innanne kapuanna (Aborigenes) / AM (Cis)

N-Philippinen, Stamm der Kalinga

[Diddiyaw](#) (Freude, Entspannung) / KA (am)

[Lilallilay](#) (Geschenk, Abschied, Frieden) / KA (cm)

Omme (Wertschätzung, Frieden) / KA (H)

[Sanggilid](#) (Fülle, Grosszügigkeit) / KA (em)

Tu'wali Tut Tut (Klarheit) / KA (asm)

Uwa-uwa-uwa-wi (Schlaflied) / KA (hm)

Waynu Ta Mhm (Freude, Partizipation) / KA (bm)

DIVERSES

[Bondo - Geburt](#) (Lydia Graf) (am)

[Hey mathe manye](#) (Lydia Graf) (hm)

[Jenseits von richtig und falsch](#) (Karin Jana Beck) (am)

[La paz cantamos](#) ^{oo} (cm)

[Morea dunga](#) (Christoph Haas) (em)

NEU [Om Shalom Amen](#) (Singing Buddhas) (dm)

[O ma tsche tsche](#) (tief beginnend)

[Segen von Erde und Himmel](#) (Karin Jana Beck) / CDII41 (em)

[Xutli cutli](#) ^{oo} (J. Winter+I. Born) / CDII42 (F od. G)

[Ya welo - "Elderberry Song"](#) (Gabriel Kelly) (fism)

Internationale Hits

[Imagine](#) (John Lennon) (F)

Let it be (Beatles)

Mbube / The lion sleeps tonight (Zulu)

GEPLANT FÜR STIMMVOLK.CH

ANDERE QUELLEN

Hagara Feinbier:

& andere:

youtube:

SiyaBonga:

AmaLuma:

Saravá:

Fährfrauen:

Kalinga: